



Profiel

Het was geen klassiek parcours, maar na enkele omzwervingen, kan ik nu echt met 200% overtuiging zeggen dat dit mijn ding is. Sinds september 2018 heb ik mijn eigen bedrijfje Malinche Interpreting & Translations. Contacteer me dus gerust voor al uw tolk- en vertaalopdrachten Nederlands – Frans – Spaans.

Personalia

- Kristien Elpers
- Lostraat 118a
1760 Roosdaal
- 0477 20 36 36
- info@malinche.be
www.malinche.be
- 24 sep 1979
- Gehuwd

Talen

Nederlands	● ● ● ● ●
Frans	● ● ● ● ●
Spaans	● ● ● ● ●
Engels	● ● ● ● ●

Vaardigheden

Word	● ● ● ● ●
Excel	● ● ● ● ●
PowerPoint	● ● ● ● ●

Hobby's en interesses

- Joggen
- Wandel- en fietstochten maken

Eigenschappen

- Time Management
- Zelfontplooiing
- Prestatiegericht
- Natuurlijke veerkracht

Werkervaring

- Freelance asieltolk** Sept 2018 - heden
Commissariaat-Generaal voor Vluchtelingen en Staatlozen
Raad voor Vreemdelingenbetwistingen
- Commercieel Netwerk Assistent** Aug 2012 – feb 2019
IXINA Belgium, Anderlecht
- Administratief Bediende (Hulpboekhoudster)** Sep 2001 – jul 2012
BMW Van den Broeck, Dilbeek

Diploma's

- Permanente vorming Beëdigd Tolken** Dec 2018 – mei 2019
Universiteit Gent
- Master Tolk Nederlands – Frans – Spaans** Sep 2017 – jun 2018
Universiteit Gent
- Master Vertaler Nederlands – Frans - Spaans** Sep 1997 – jun 2001
Mercator Hogeschool, Gent

Bijkomende opleidingen

- DISC gedragsprofielen: hoe emotionele intelligentie gebruiken bij professionele contacten? (volgens William M. Marston)** 2016
Mobiliz Consulting, Parijs
- Survival Master Class Persoonlijke Efficiëntie** 2013
Institute for Business Development, Gent

Stages

- Tolkstage** Feb 2018
KNVA, Spanje
Tolken tussen een omvangrijke groep Belgische arbeiders, docenten, onderzoekers enerzijds en Spaanse bedrijfsleiders in en rond Huelva anderzijds
- Bijkomende tolkstages** Apr 2018
UZ Gent, Rechtbank van Eerste Aanleg, Paulo Politie school
Tolkbeurten met masterstudenten geneeskunde en simulatiepatiënt enerzijds en met rechter, procureur en simulatiebeklaagde anderzijds...